



CITY OF LEWISTON
RECREATION
65 Central Avenue
Lewiston, Maine 04240
207-513-3005
www.lewistonrecreation.com

Département des Loisirs de Lewiston

Piscine du Parc Kennedy—2026

L'affiche de membre

Le service des loisirs de la ville de Lewiston - programme aquatique d'été met gratuitement la piscine à la disposition des jeunes. La piscine sera ouverte du mercredi au vendredi du 29 juin au 19 août. Les participants doivent avoir le formulaire d'adhésion en vigueur qui sera classé dans notre dossier des participants.

Règles de la piscine du Parc Kennedy :

- La piscine sera fermée en cas de mauvais temps.
- Il est interdit de se promener, de courir, de sauter et de plonger dans la piscine.
- Les enfants avec qui portent des couches doivent porter des couches imperméables adaptées à la natation. (sera en vente au bureau de la piscine au prix de 1\$)
- Il est interdit d'utiliser des jouets aquatiques, des bouées ou des gilets de sauvetage dans la piscine.
- L'utilisation de shorts en jean, de chaussures ou de bases contre les éclaboussures ou les éclaboussures d'eau autour ou dans la piscine est interdite.
- Il est interdit d'utiliser des grossièretés ou des insultes verbales.
- Les utilisateurs doivent procéder avec respect avec TOUS les autres membres du pool. Si nécessaire, les employés doivent supprimer des utilisateurs du pool.
- Interdiction de fumer, de manger ou de mâcher de la gomme dans la zone de la piscine.
- Les enfants de moins de 10 ans doivent être contrôlés.
- Les enfants qui n'ont pas la taille requise ne seront pas autorisés à entrer dans la piscine.

J'accepte de respecter les règles de la piscine. Je comprends qu'il y aura des conséquences en cas de non-respect des respectueuses règles et qu'elles doivent être déclenchées par le personnel de la piscine. Le service des loisirs de la ville de Lewiston et le personnel de la piscine du parc Kennedy se réservent le droit de refuser le service ou de retirer du programme toute personne qui enfreint ces règles.

Veillez indiquer les membres de votre famille qui vont utiliser la piscine du parc Kennedy:

L'enfant 1 : _____ date de naissance: _____

L'enfant 2 : _____ date de naissance: _____

L'enfant 3 : _____ date de naissance: _____

L'enfant 4 : _____ date de naissance: _____

L'enfant 5 : _____ date de naissance: _____

L'enfant 6 : _____ date de naissance: _____

Informations sur les parents/tuteurs légaux

Noms des Parents/ Tuteurs: _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____ Un autre contact téléphonique : _____

Contacter quelqu'un en cas d'urgence : _____

Numéro de téléphone : _____

Signature du parent/tuteur: _____ Date: _____



City of Lewiston, Recreation Department

General Waiver and Liability Form

En contrepartie de ma participation ou de la participation de l'enfant nommé ci-dessus (si ledit enfant a moins de 18 ans), et en mon nom et au nom de l'enfant nommé ci-dessus s'il a moins de 18 ans, je libère par la présente la ville de Lewiston et s'engage à ne pas poursuivre la ville de Lewiston et l'un de leurs employés, instructeurs ou agents, découlant de toute réclamation présente et future résultant de toute négligence de la part de la ville de Lewiston et de la division des loisirs ou d'autres répertoriés pour des dommages matériels, des blessures corporelles ou un décès injustifié, ou cependant, la même chose peut se produire. Par la présente, je renonce volontairement à toute réclamation résultant d'une négligence de la part de la Division des loisirs et de l'un de leurs employés, instructeurs ou agents, présents et futurs, qui pourrait être faite par moi, ma famille, ma succession, mes héritiers, mes légataires ou ayants droit. De plus, je suis conscient que la participation à des programmes vigoureux impliquant un stress cardiovasculaire et une conduite physique peut entraîner des maladies ou des blessures. Je comprends que la participation à certains programmes de loisirs comporte certains risques, y compris, mais sans s'y limiter, la mort, des blessures graves au cou et à la colonne vertébrale entraînant une paralysie complète ou partielle, des lésions cérébrales et des blessures graves à pratiquement tous les os, articulations, muscles et organes internes. et que l'équipement fourni pour la protection de mon enfant peut être inadéquat pour prévenir des blessures graves. Je comprends également que ce programme peut impliquer un risque particulièrement élevé de blessure au genou, à la tête et au cou. Je comprends que la participation aux programmes de la Division des loisirs de Lewiston implique des activités accessoires, y compris, mais sans s'y limiter, les déplacements vers et depuis le site de l'activité, la participation à des sites qui peuvent être éloignés de l'assistance médicale disponible et la conduite imprudente possible de autres participants. Moi, (ou mon enfant) participe volontairement à cette activité en connaissance du danger encouru et j'accepte par la présente d'accepter tous les risques inhérents de dommages matériels, de blessures corporelles ou de décès. Dans le cas où moi/mon enfant/ma famille devenions blessés ou malades lors de ma participation à un événement, programme ou activité spécial, j'autorise par la présente tous les soins et services médicaux nécessaires dans les circonstances pour corriger la blessure ou traiter la maladie/blessure. Si le participant blessé/malade a moins de 17 ans, je comprends que le programme tentera de m'informer immédiatement par le numéro de téléphone que j'ai fourni. En m'inscrivant, mon enfant ou ma famille à n'importe quel service des loisirs de la ville de Lewiston, je donne par la présente la permission que notre photographie soit prise dans le cadre de ce programme. Cette photo peut être utilisée dans la promotion des programmes, événements et activités du département des loisirs de Lewiston. La ville de Lewiston, agissant par l'intermédiaire du service des loisirs de Lewiston, n'est pas responsable des blessures ou des pertes de biens subies par toute personne lors du jeu, de la pratique ou de toute autre manière impliquée dans les programmes du service des loisirs de Lewiston pour quelque raison que ce soit, y compris les négligence de la part du service des loisirs de Lewiston, de ses agents ou de ses employés. J'accepte d'indemniser et de dégager de toute responsabilité la ville de Lewiston, la division des loisirs et les autres personnes énumérées pour toute réclamation découlant du fait que mon enfant ou l'enfant nommé ci-dessus s'engage ou reçoit des instructions dans des programmes ou toute activité accessoire à ceux-ci, où que ce soit, où cependant la même chose peut se produire. Je comprends que cette renonciation est destinée à être aussi large et inclusive que permettent les lois de l'État du Maine et j'accepte que si une partie est jugée invalide, le reste de la renonciation restera en vigueur et de plein effet. J'accepte aussi que le lieu de toute procédure judiciaire soit à Maine. J'affirme que moi ou le parent et/ou le tuteur légal de l'enfant nommé ci-dessus, si l'enfant a moins de 18 ans, j'ai l'âge légal et je signe librement cet accord. Le nouveau coronavirus, COVID-19, a été déclaré pandémie mondiale par l'Organisation Mondiale de la Santé. Le COVID-19 est extrêmement contagieux et on pense qu'il se propage principalement par contact de personne à personne. En conséquence, les gouvernements fédéraux, étatiques et locaux et les agences de santé fédérales et étatiques recommandent la distanciation sociale et ont, dans de nombreux endroits, interdit le rassemblement de groupes de personnes. Le Département de Récréation de Lewiston (LRD) a mis en place des mesures préventives pour réduire la propagation du COVID-19 ; cependant, LRD ne peut garantir que les participants ne seront pas infectés par le COVID-19. De plus, participer au programme LRD pourrait augmenter le risque de contracter le COVID-19. En signant cet accord, je reconnais la nature contagieuse du COVID-19 et j'assume volontairement le risque que moi-même et/ou les enfants participants soient exposés ou infectés par le COVID-19 en participant à la programmation LRD et qu'une telle exposition ou infection peut entraîner des blessures, une maladie, une invalidité permanente et même la mort. Je comprends que le risque d'être exposé ou infecté par le COVID-19 chez LRD peut résulter de mes actions, omissions ou négligences et de celles d'autres personnes, y compris, mais sans s'y limiter, les employés, les bénévoles et les participants au programme de LRD et leurs familles. ...J'accepte volontairement d'assumer tous les risques susmentionnés et j'accepte l'entière responsabilité de toute blessure subie par mon ou mes enfants et/ou moi-même (y compris, mais sans s'y limiter, les blessures corporelles, l'invalidité et le décès), maladie, dommage, perte, réclamation, responsabilité ou dépense, de quelque nature que ce soit, que moi-même ou mon/mes enfant(s) pourrions subir ou encourir en rapport avec la participation de mon/mes enfant(s) à la programmation LRD (« Réclamations »). En mon nom et/ou au nom de mes enfants, je libère, m'engage par la présente à ne pas poursuivre, décharger et dégager de toute responsabilité La Division des Loisirs de Lewiston et la ville de Lewiston, ses employés, agents et représentants, des réclamations, y compris toutes les responsabilités, réclamations, actions, dommages, coûts ou dépenses de toute nature découlant de ou s'y rapportant. Je comprends et accepte que cette décharge inclut toutes les réclamations basées sur les actions, les omissions ou la négligence de la division des loisirs de Lewiston, de ses employés, agents et représentants, qu'une infection au COVID-19 se produise avant, pendant ou après la participation à tout programme LRD. J'ai lu ce formulaire et je comprends parfaitement qu'en signant ce formulaire, je renonce aux droits légaux et/ou aux recours qui peuvent être à ma disposition pour la négligence ordinaire de La Division des Loisirs ou de l'une des parties énumérées.

Signature (si plus de 18 ans) : _____ Date: _____

LEWISTON ME